

ମେହର୍ଯ୍ୟ ଶ୍ରେଷ୍ଠକ୍ରେତ୍ରାଃ ୧୫୨୮ ସାଲଦାଟିବୁ
ତାପ୍ତୀତ ମହୁକଳାପୁ ମ ତେବେଦାନିବ ତାତ୍ରା-
ରୀ ଦିକ୍ଷା । ଅଥବାଦ୍ୟନ, ଯାତିନମତ୍ତୁ ଏବୁ
ତାରା ଦିକ୍ଷା ରାମଦ୍ଵାରିନିମ୍ବେ ଅଥବାନ ଅଗ୍ରଭାବ
କ୍ଷେତ୍ରରେ ଯାନ୍ତିରଦା ସାଲଦାଟିବୁ ଲା ବିନିପି
ଦିନ୍ତିଲେଖିବୁଣ୍ଡି ଯାଏ ତାବେ ଲାଗେ
”ବ୍ୟବୀଲିବୀର ତାରିଖିତ୍ତୁରୁପରେ ଡାମିପାତ୍ର
ଶାନ୍ତିବାଦିତାବୀର ମାନ୍ଦିବୀର ଧରିବାନ୍ତିରି-
ନ୍ତିରିରେ ପାଇବୁଣ୍ଡି ଯାଏ ତାବେ ଲାଗେ

მართულ თეატრისთვის შზალდება
რამდენიმე ხელი ისტორიული ტან-
სამოსი იმ სურათებზე, რომელიც
არის პ. საბინინის გამაცემაში — „სა-
ქართველოს სამოთხე“.

Ոմքընա, ամս Ցեղալց վահուցունո Ցե-
ղոն Իցցն Տպյանից կցըն վարուց
Ըստ Տպյանի Առաջ Տպյանի Վահուց-
ունո Առաջ Տպյանի Վահուցունո Ցե-
ղոն Տպյանի Վահուցունո Ցեղալց վահուցունո

* * *

ମାନ୍ଦୁଲି ରାଜମହାରାଜୁଙ୍କି ରାଜି ରା-
ତିର୍ଯ୍ୟକରଣ ଏବଂ ପରିବର୍ତ୍ତନ ଏବଂ
ଅନ୍ୟ ଏବଂ „ମେଘ ରାଜି“ ଏବଂ „କୃତ୍ତମାର୍ପିତ“
ରାଜମହାରାଜୁଙ୍କି ରାଜମହାରାଜୁଙ୍କି ଏବଂ
ଏ ଗାନ୍ଧିମନ୍ତ୍ରୀ ଗାନ୍ଧିମନ୍ତ୍ରୀ ଏବଂ
ଲେଖକ କାର୍ଯ୍ୟକାରୀ ଏବଂ ମହାଶ୍ଵରିଲିଙ୍ଗ ଏ
ହେଉଥିଲା ।

* * *

୧୩ ପ୍ରାତିଶ କାନ୍ଦିଲୀ ଦ୍ୟାବେଶ୍ଵର ଦା | ଗୁ-
ମୋହିଦ, ଠାମାର ଡେଲେଟ୍‌ଲିଙ୍କ ଫ୍ରେରାଲିଙ୍କ
ସ୍ଟ୍ରିଚାଟି. ଶାକ୍‌ଯୁନ୍ନେଲିଙ୍କ, ଖଂପ ଅଜମଦିଲି
ଏଣ ଏଣିଲି ଗାମରକ୍ଷବଲ୍ଲେବ୍‌ଲି—ତୁ ଶାଲ
ବ୍ୟାପିଲେବା. ମୋ ସ୍ଟ୍ରିଚାଟିବା. ଠାମାର ଡେଲେ-
ଟ୍‌ଲିଙ୍କ ବ୍ୟାପି ବ୍ୟେତିର ବିଶ୍ଵାସ ବ୍ୟାପିରିବାରି,
ଖଂପିଲୁବିପ ପ୍ରେଲାନ୍ ମଦ୍‌ଦିଲିଲି କାରିତ୍‌ପ୍ରେଲାନ୍
ଲାରମାତା ଅକ୍ଷେ ଗୁଲିମି ଶତାବ୍ଦେଶ୍ଵରିଲି

საც აკადემიკოსი კარგად დააცქერდა,
დაინახა, რომ მუნდირი თავის ალა-
გას აღარ იტო. მუნდირი გადაჭიმუ-
ლიყო საფარძელში, კალთებ ჩამოშევ-
ბულია... ამისთან თათქმა სუნთქვადა...
პხირებულია! ნამდვილად მუნდირი
იცინდა, ხარხარი მუნდირიდან გა-
მოისმოვდა და აძლევდა მას მოძრა-
ბასა, ხტოტა... და ხანდისხან გვერ-
დებზედ იდებდა ხელებს, გეგონებოდა;
უნდოდა შეკვებინა სიცილი. იმო-
და ამასთან ავე წმინდა რაღაცა უსი-
მოვნო ხმა, რომელიც სწერებოდა
სლოკინთ და წნაოდა: ახ! ღერით
ჩემო რა სასაცილოა სიცილისგან
ლამის მოვკედე, კუჭი ჩამიგარდა!

— ମା ରା ଅଳିବି! — ତୁମ୍ଭ ଗୁମ୍ଭାଜୁ! —
ଅମ୍ବନ୍ଦଲ୍ଲା ଉଦ୍ଧେଶ୍ୱର କ୍ଷାଣେମିକୁଳେ ଏ
ଟାଟକୁ ଶିଥିଲି ତାରମା ଏହିଅନ୍ତା.

မျှော်လိုက်ရ အကြမ်းပဲလွှာ လာပါရာဖြေး၊ မျှော်
၁၀ ပ. N..... တော်ခြား မျှော်လိုက်၊ နှင့်
မျော်ခြား ထူးပေါ် ပြောသော ဒုက္ခာမြို့
မြေပို့ဆောင်ရွက်၊ နှင့် ပြောသော ပြောသော
မြေပို့ဆောင်ရွက်၊ နှင့် ပြောသော ပြောသော

ଦ୍ୟା ମାତ୍ରାବଳୀରେ ଏହି ଉପରୋକ୍ତଙ୍କିଳିର ପାଇଁ କିମ୍ବା
ଦ୍ୟା ନିଯମରେ ଅଭିନିଷ୍ଠା କରିବାକୁ ପରିଚୟ ଦିଆଯାଇଛି, କିମ୍ବା
କାଲେଖି ଉପରୋକ୍ତ ମେତ୍ରାଲ କ୍ଷେତ୍ରରେ ପରିଚୟ ଦିଆଯାଇଛି।

„ଓঁগুলিসিসি তাৰিখুত্ত্বয়ে দামুড়েল
সাৰণ্যাদণ্ডেবো মাল্যেবো ১.নুম্পুলিঙ-
বা“ গ্রন্থেৱে গুমৰণাৰ্থাণো, হ'ম
12 টেক্কেৰণালু, নাৰ্ম্মাণলেৱেৰো, তাৰ-
গুল সাৰাত্ত্বে, সাৰ্বজীৱনেৰ সাৰণ্যাদণ-
ডেবো, সাৰ্বজীৱনেৰ (অল্পজ্ঞান দৰণ্যেৰ বাল-
শি) এক্ষেত্ৰে সাক্ষৰতা কৃৰেৰ অধি সাৰণ্য-
গুলিসি শ্ৰেণীতা, হ'ম জ্ঞেলক্ষেণেৰ কৃত-
দেৱ, তাৰিখুত্ত্ব শ্ৰেণীকৰণত লাস্থিৰেৰো।
এই কৃতেৰ উৎস অমুৰাখীৰো ১.নুম্পুল-
কুলেৰেবো—তাৰিখুত্ত্বেৰ ক্ষেত্ৰে—কালো, মা-
লোকাৰূপুৰো সাৰণ্যেৰ দৰিদ্ৰণোত্তৰুৰো
গুমৰণাৰ্থাণো লা সেৱ।

ოსეთიდამ გვწერენ:

„დორ თან-და-თან გადის და გა-ა-
თლებაც უფრო-და-უფრო მაკრალ
ნერგავს თავის ფეხებს ხალხში, მა-
რამ, საუბედუროდ, ჩეენ, ზორის მაზ-
რის ოსები ამას კერა ვხედავთ. ა-
მაზრის მცხოვრებნი ისევ იმ მდგომა-
რეობაში არიან, როგორც წინედ-
რევ იმ ზნისა არიან, ისევ ის ჩეეუ-
ლებები და ცრუ-მორწმუნებრი რო-
გორც წინედ.

„Ամուսինա թղթոմահյուծա՞նի օմպուց
այս աֆ սպառա ծերուս եյտած, զուլու
կացածա, և ագու եալեն լուրատ սպառա
վաճառացած մասն սեցա սահոցա
լուրեցձեց. ծերուս եյտած և. Թհրույց
մի աճած վիճակ ուղ ա թերեցալու յիշ
կառասան և և առաջա և առաջ և և և
յի սկզբա ոմարտութան և մ և և և և և
մի, ասեց ա մարտութան տայու թերեց
լուրեց և պարա հասմեց մասն ա թիւց
լուրեց. մացրամ հ. մարտութան են և թերեց
լուրեց սկզբա գ. հարաւանց և. Յ. մ. ա. տ. թ.
(Սա ապ թերեց անդամ սպառա պար
թիւցանց ան ան, զուլու թհրույց

— ရှေ့။ ဒာဝါဗုဏ်ပွဲဖြစ်ပေးအားလုံးကိုသာများ
မာ၊ တောင်းချက် ဖြစ်သွေးပေး ဂားလျှော်လောင်စာ
များ ပေးပို့ဆောင်ရွက်နိုင်ပါ။

— დიალ, დიალი შრომა! თქვენ
ხართ უბრალო მუშა, ცხელოსნი...
თქვენ შრომას საათობით აფასებთ
როგორც მეურმე.—მაგრამ ნიჭიერე
ბა, ნიჭიერება!!! აბა, ყოფილია შენ
თან როდისმე ის ოქროს ფუტკარი
რომელიც დაჰურინავს, გარს უვლი
ნამდვილ მხატვარსა, რომელიც ანა

ლებედი ჰყავდათ, მაგრამ ვაი იმისთა
ნა სწავლასაც: მ. სწავლებელი თვეე
ბით არ ინახულებდა ხოლმე თვეი
შეგირდებს, და პრილი რო მოახ
ლოვავებოდა. სკოლი: კარს მაგრა
დაკრიტიკა და ლეიინობისთვემდინ გა
მოისალმებოდა. თავეს შეგირდებს
მდგ -და-იდგა მოყრუებულად ვანათი
ცარიელი სკოლა გზის, პრის, ვით
ყარაფული.

—безъзгубно въвърхътъ съвърхътъ

ლეხსუმის მაზრა, 3 თბერკალ
დექსემის მაზრაში მეტად გაურცელებულ
იყო კავკა განკარ ცედ-გაციას და სხვ
თა შორის თას-ფეხი საქონლის ჭურ
ღლას ჭრასდა გაძლილი ფრთხის. და
არ გავიდობა ჭურღლას არ მომხდარია
მთელი მაზრა შეწუსებული იყო ამ გა
რი მდგრადი მოვალეობისაკა. მთავრობა უკვე
ღონის ძიებას ხსრობდა ამ სენის მ
სასპობლად, მაგრამ ტური იყო კულ
ფერი. რამდენიმე არ იქნება შილიო
ჭურღლასისათვის და აძლევდა სისხლი
სამართლაში, რამდენი თავადი, აზნაურ
და გლეხი გაუბედურებულა ამ საქმი
თვის ღირსების ჩამორთმევით და საც
ხალ თ რასით, ძაღლების მიხედვის არ გა
მულება ეს ბორცომ-მოქმედება.

ଫାର୍ମଲକୁ, ଏହି ଅଳୋଟ ଫିଲେଟ ଫିଲେ
ମାର୍କରିଟ ମମାର୍କଗ୍ରେଜ୍‌ରୀଟ୍‌ସ ନ. କ୍ଲାପ୍‌ର୍‌ଯିକ୍‌ରୀଟ୍‌ସ ତାଙ୍କ
ନାଶିତ ଫାର୍ମଲକୁ କ୍ଲାପ୍‌ର୍‌ଯିକ୍‌ରୀଟ୍‌ସ ଆଶିତ୍‌ତାରୀବ୍‌ା. ଯାହାରେ
କାର୍ବିଗ୍ରେଜ୍‌ରେଟ୍‌ର ଫିଲେଟ ଫିଲେଟ କାର୍ବିଗ୍ରେଜ୍‌ରେଟ୍‌ର
ଏକାଧିକତା ଅନ୍ତରାଳରୀତି କାମିଦିଲେ ଫିଲେଟ ତାଙ୍କି
ତା କ୍ଲାପ୍‌ର୍‌ଯିକ୍‌ରୀଟ୍‌ସ ଅନ୍ତରାଳରୀତି ମନ୍ତ୍ରକାରୀତା
କ୍ଲାପ୍‌ର୍‌ଯିକ୍‌ରୀଟ୍‌ସ ଅନ୍ତରାଳରୀତି କାମିଦିଲେ ମାତ୍ର
କ୍ଲାପ୍‌ର୍‌ଯିକ୍‌ରୀଟ୍‌ସ ଅନ୍ତରାଳରୀତି ଏହି ମନ୍ତ୍ରକାରୀତା

თებს და სასიამოენოდ ფრთას ფრთ.
ჰაუკებს? არასდროს! შენც კარგ
ციი, რომ მხილლდ ეს ძლევებ ნამ
ვილს ნიჭისა. მე თითონ ვაცი, რა
მრავალნი მუშაობენ, ღმეს და დღე
სტენენ, არა აქვთ ძილი და მოსცენე
ბა, მაგრამ ვერ შეუტოპა: მაგ დ
დებაში, როგორც შენა.—ზამიგრნ
ჩეენ აქ მირტო ვართ, ჩეენს ლა
რაკს არავინ გაიგება.—უარს
იტყვით, უნდა უთუოდ დამეტან
მოთ... იქვენ შეირთეთ ლაშაზ
მშვენიერო ცოლი...
— მოწყვლეო ხელმწიფევ! — შამ

ନେବା ଦୀ. ଏକାମ୍ରମିଳିଙ୍ଗିଲିମି... ଓ, ଗାନ୍ଧିତର
ଲୋ...
ମାତ୍ରାମ ଶୁଭନାଥ ନନ୍ଦ, ଅର୍ପା ସିହୁମଳ

— მგ. გაჯავრება, გეფიცები, ლიან მომწონს, რადგან აც ამტკრცებ რომ, თუმცა ყველამ კარგად იც შენ უმეტარი ხარ, არმილნ ა უსო საძაგელი. ნუ აბრიალებ საშინლ თვალებსა.— თუ შამეხები მე ან დაქმუჭინი, ან უ დამხეო და ეთოვა

სევის თავებს საზოგადოებრ მწიმის
ფისიც დაუნიშნა, რომელიც უმდების
და გრანად უნდა კი უწყობოდეს უფრო
სულზედ. წაის თავზედ მოგროვდა
უფლის უნდა განაწილებოდათ უკედა სე-
გას თავებს, მაგრამ სანამ სევის თავებს
დაურიგდებოდა ქს უფლები, კერ ამ უფ-
ლებით უნდა დაკმაყოფილებულიერნე
ისხინ, ვისც რა დაკმაყოფილდა და სევის
თავები კერ მოძებნიდნენ.

օյց նօճաց թէջ ոյու ճական եղան
յէս սայմէյ, ռամ իշրջած, տայմէս սցալ
մասընթա. Մյմջաց եցուտահօծ ճական-
նօսա, ռամ զահատացալոյթա մաթրօս
սատամարտուս, մամուց յէլ մայպանուս
ճէ զահամդիլովնուս սայմիցն, տայմէս,
ուր սայմէս զյշ նախաց մյմդցանս իշր-
ջածնուս տահանչէջ. ոյց ռամյ ճական-
նօսա մէնօնտաց ճականինցնէն եցուտա-
յէն.

ରେଣ୍ଡେଲ୍ସାର୍ ବାତ୍ର. ରେଣ୍ଡେଲ୍ସିମ୍ ବାମୋଟ୍
ଶେଳା କୁ ବାରି, କାହିଁଗାନ୍ଧାରୀଙ୍କରେ ଦିନ ମାତ୍ର
ଅନ୍ତର୍ଭାବରେ ରାଜନୀ ଏବଂ କାହିଁବାରେ ଦିନ ମାତ୍ର
ମେଲାର୍ ବାର୍ଷିକାରୀଙ୍କରେ ପ୍ରେସର୍ ଓ ମିସ୍ସା
ରେମ ଏବଂ ତାଙ୍କର ଜୀବନ ଯାତ୍ରିର ମାନବକ୍ଷିଳା
କା କ୍ଷେତ୍ରର ତାଙ୍କେବାଟି ବେଳୀ ଚିଲିକ୍ କାହିଁବାରେ
ଏ ମିତ ରାଜନ୍ତରକ୍ଷେତ୍ରରେ ବେଳୀ. ଏ ବାର
ରେଣ୍ଡେଲ୍ସିରୀଙ୍କରେ କ୍ଷେତ୍ରର ଦିନ କାହିଁବାରେ
ଦିନ ମାନବକ୍ଷିଳାରେ କ୍ଷେତ୍ରର, ମାତ୍ରକିମ୍ କାହିଁବାରେ
ବ୍ୟକ୍ତିରେ ମାନବକ୍ଷିଳାରେ ମିଳିବା, ଅନ୍ତର୍ଭାବରେ
ମେ ନାହିଁବାରେ କାହିଁବାରେ ବ୍ୟକ୍ତିରେ କାହିଁବାର୍
କା. ମେଣ୍ଟ କିମ୍? ମେଲାର୍କ୍ ବ୍ୟକ୍ତିରେ ନାହିଁବାର୍
କାହିଁବାରେ କାହିଁବାର୍ କାହିଁବାର୍ କାହିଁବାର୍

დებ, ვეღარ წმინდები კრებაში, შე
ნი ლამაზი ცოლი გაგიწყრება, რაღ
უააც დღევანდელი დღესასწაული დ
აიდება ეკუთხების მას და არა შენა.—
შენს ცოლს მიიღებენ აკადემიაში დ
პატიოსან სიტყვას გაძლევ შენა
ცოლმა, რომ ჩამიცოს მას უფრო აღ
ტაცებით მიიღებენ, ვიდრე შენა დ
მე თათონ უფრო მშენიერი ვიქნე
ბოდი მის მშენიერ ტაზედა და ლ
მაზს სახეზედ. პატმა არ უნდა დაპ
კარგოს დავთარი თავის თავისა, ხან-
დისხან მაინც უნდა იანგარიშოს დ
დაიხედოს თავის თავზედ.—აბა, მით
ხარი ეინ არის მიზეზი, რომ გაქვ
ამისთანა მშენიერი სასახლე, ოთხი-
ოთისი თუმანი შემოსავალი, ორილე
ბი, მედლები და დაფნის გვირგვინი
ვინ არის! შენი ლამაზი ცოლი დ

ଅଣିବ ଏହାରୁଠିଲାଇ କାହିଁବ କେବଳାଟି ମନ୍ଦିର-
ପିଲାର, ରଖି ଏହାରୁ କ୍ଷେତ୍ରରେ ତାଙ୍କରା ମନୀଷେଭାବେ
ଏହା ବାନ୍ଧାରୁ ଦେଇବିଲୁଗୁରୁକୁ ମାରିବିଲୁଗୁରୁ
ଦେଇବିଲୁଗୁରୁକୁ ଏହା କ୍ଷେତ୍ରରେ କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା
କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

ମେର୍ଯ୍ୟ ଓ ଏ କରିଲେ ମିଳିଲେ ମିଥ୍ୟର୍ଦ୍ଦି, ଅନେକ
ତାଙ୍ଗାଦ-ଧୀର୍ଜନାର୍ଥିରେ ଗିର୍ଦ୍ଦା ଫିନିଆରମ୍ଭଦେଶ୍ୱର
ନିଃଶ୍ଵର ଦେଖିଲୁଛିଲା?—ମେହିଲ୍ଲେବା ମିଳିଲେ ମିଥ୍ୟ
ନିଃଶ୍ଵର, ଏବଂ ପାଠି ଚିଲିଲେ ଗାଢାଶାଖାଲୋକ
ଯାତ ଶ୍ଵାମିର ମୁହଁରିଲ୍ଲେବେ ମାତର?
ଶର୍ମଜୀବିଦାତ୍ତ ଏବଂ; ତୁ କିମ୍ବା ଗଲ୍ଲେବି ବେଳିଲେ
ତାଙ୍ଗାଦ-ଧୀର୍ଜନାର୍ଥିରେ ଏହା ଦେଖିଲ୍ଲେବେଳେ
ଏ ଏବଂ ଏବଂ ମିଳିଲ୍ଲେବି ଗାଢାଶାଖାଲୋକ ଏବିଲେ, ଏବଂ
ମିଥ୍ୟର୍ଦ୍ଦି ଦେଖିଲୁଛା ଭାବିଲ୍ଲେବେ. ଏବଂ ଏ ଶ୍ଵାମି
ଦ୍ଵାରା ତାତାର୍ଜିନ୍ଦିନ ଫିଲ୍ଲିଙ୍ଗିଲ୍ଲେବେ: ଭାବୁକ-କାନ୍ତି
ନିଃଶ୍ଵର ଏହିତିଲେ ଏବାହିନୀର ମାନ୍ୟତାମଲୀକେ, ଶ୍ଵାମି
ଲ୍ଲେବିଲେ ଏବଂ ପରାମର୍ଶିଲ୍ଲେବେ, ଏବଂ ତାଙ୍ଗାଦ-ଧୀର୍ଜନାର୍ଥି
ମାନ୍ୟତାମଲୀକ କ୍ଷେତ୍ର ମାନ୍ୟତାମଲୀକ-କ୍ଷେତ୍ର ଏବଂ,
ଏବଂ କ୍ଷେତ୍ର ମଧ୍ୟରେ ଏହିକିମ୍ବା ଗଲ୍ଲେବି, ବେଳିଲେ
ଫିଲ୍ଲେବି ପାଠ ମାନ୍ୟତାମଲୀକ-କ୍ଷେତ୍ର ଏବଂ ଏ ଶ୍ଵାମିର୍ଦ୍ଦି
ନିଃଶ୍ଵର ଗାଢାଶାଖାଲୋକର ଏବଂ ତାଙ୍ଗାଦ-ଧୀର୍ଜନାର୍ଥି
ଏହିକିମ୍ବା ମାନ୍ୟତାମଲୀକ ମଧ୍ୟରେ ମେହିଲ୍ଲେବେ. କାହିଁମୁହଁରିଲ୍ଲେବେ
ଏ ବେଳିଲେ ଗ୍ରେଟ ଦେବାକୁଳ୍ଲେବେ ଏବଂ ଗ୍ରେଟ

ს ქობს ისეგ მთხვიდეთ ბატ. ლეჩხუმ
ლეზო გრძნებდ და გადაწყვიტოთ სანები
დარსება, განექ სევის თავები ფულები

ମୁଦ୍ରାକଳୀ, ତାତିଆସ ଗାଁର୍ଦ୍ଦୀ ମୁଖୀସ
କିନ୍ତୁ, ବାହୁଦା ଏହିଏ ଉଦ୍‌ଦେଶ୍ୟରେ N..... ଅଧିକାରୀଙ୍କୁରେ ଦିଲ୍ଲିରେ ପାଇବା ମାତ୍ର
ତାଙ୍କ.

— შენ გეტყობა, ჩემთ მევობარო
გრუნის ჩემი სრტყვები. მაგრამ უნდ
უოდე შენც, რ.ც იციან ყველაზ დ
შენ ვისგან რას გაიგებ თუ არ მევო-
ბრისაგან? ვ ფრქროთ და მოვიგონო-
წარსული. — მიბანე, რა ქონები
პატრიონი იყო, სანამ შეირთავდ
ცოლსა? არაფრისა? რა მოგიტან
თვით ცოლმა? არაფერო! — მაშ, აბა
ამინსენი და მიჩვენე მიზეზი ეხლან
დელ შენის მდგრამარეობისა? გარე
მუნება, რომ დღე და ღამე სულ გე
მუშავნა, თვით მთავრობასაც დიდ
უზრადღება, ჰქონია მოენდო ბევრ
საქმეები, მაინც წელიწადში ათას-
ხუთას მანეთზე მეტს არ მიიღებდი
ნუ თუ ამ ფულით შეგეძლო გე
ცხოვრა, როგორც ეხლა ჰსცხოვრებ
შენი ცოლი ყოველთვის რის ჩაც
მული მშვენიერად, დადის იმ საზო

ହୀନ୍ଦୁରେଖାଙ୍କ, ତାରକମ ଶ୍ରେଷ୍ଠ ଗୋଟିଏ ପିଣ୍ଡ
ଦୀ ଓ ସାମିକ୍ଷା ଗ୍ରେଲାଇ ଗ୍ରାମାକ୍ଷେତ୍ରରେ
ବୁଝିବାରେ ଯେ କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା
କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

სოფ. ცაგერი.

ମାରିଟାଇ, 4 ଟଙ୍କେର୍ବାଲ୍‌ସ. ଅଥାବ ଯିଦି
ନେଇ ଆଶାଲୁପୀଳିଲାଗାନ୍ ଘରେଲୁଏଲ୍‌ ଦେଇର
ଶ୍ଵେତାଲ୍‌ପୀଳିଲ୍‌ ଦାତାଶାଲୀଗର୍ଭା ଶ୍ଵେତମତ୍ତ୍ଵେ
ଦା ଶ୍ଵେତା ଶାଖାରୀଳ୍, ଅଶ୍ଵ୍ୟୁଗ୍ରାହିତା ଦା ଚ୍ଛେ
ମନ-କ୍ଷେତ୍ରରୀଳ୍ ଶ୍ଵେତାଲ୍‌ପୀଳିଲ୍‌ରୀପ. ବୀନ ଏହି ପିଲ୍‌
ରୀତି ମନେଶ୍ଵରିଜ୍ଞାନମାତ୍ର ଏହିବେ ଶାଶ୍ଵତତ୍ତ୍ଵମାତ୍ର
ଶ୍ଵେତାଲ୍‌. ବାଲ୍‌କିଲୋଟିଫାର୍ମ, ତଥା ଏହି ନିରଗିତ
ଶବ୍ଦାଶ୍ରେ ଏହିରେ ଆପ୍ରେର୍ବେଶ୍‌ଵ୍ୱାଲ୍‌, ତଥା ଦାର୍ଶିତ୍ତା
ଲୋଲି ତାଲାପୁରୀକୁର୍ ଶ୍ଵେତ-ଶ୍ଵେତମନ୍‌ ମନେ
କ୍ଷେତ୍ରଦେଶରୀତି, ତଥା ମାର୍କ୍‌ଟାଲ୍‌ପୀଳିଲ୍‌ଗ୍ରେନ୍‌ସା ଏବଂ
ମନେ ଉତ୍ତରାଶ୍ରେଷ୍ଠରୀ ଶ୍ଵେତ ଏବଂ ପ୍ରକାଶରୀତି ଗାନ୍‌ଦା
ଶଲାକ୍ଷେତ୍ରରୀତି ଏହି ଏହିରେ, ତଥା ନାରୀରେ ଶ୍ଵେତ
କ୍ଷେତ୍ରମାର୍କ୍‌ଟାରୀତିରେବାର୍, ଶର୍ତ୍ତରୀତି ଦା ମନ୍‌ଦେଶ୍
ତ୍ରୀତୀରୀତି ମନେଶ୍ଵରିଜ୍ଞାନମାତ୍ର ଏମିଶ୍ଵେତମନ୍‌ରୀତିରେବାର୍
ମନେରିତି ଦାତାଶାଲୀଗର୍ଭା ମନେ ମଧ୍ୟରୀତି କ୍ଷେତ୍ର
ଶ୍ଵେତମନ୍‌-କ୍ଷେତ୍ରରୀତିରେବାର୍ ଶ୍ଵେତମନ୍‌ରୀତି ଶ୍ଵେତମନ୍‌ରୀତି
କ୍ଷେତ୍ରରୀତି ଶତାବ୍ଦୀରୀତିରେବାର୍ ଶତାବ୍ଦୀରୀତି କ୍ଷେତ୍ରରୀତି
ମଧ୍ୟକାଳୀନରୀତିରେବାର୍ ଶତାବ୍ଦୀରୀତି କ୍ଷେତ୍ରରୀତି
କ୍ଷେତ୍ରରୀତି ମନେଶ୍ଵରିଜ୍ଞାନମାତ୍ର ଏମିଶ୍ଵେତମନ୍‌ରୀତିରେବାର୍

გადოებაში, რომელიც დიდი ფულ
ხარჯას. ამაზედ ვიცი, ჩემი მეგობა
რო, არასდროს არ ვიტქრია და არ
გინდა იფიქრო. შენ ვიცი დარწმუნ
ნებული ხარ და ამბობ: ჩემი ცოლ
ძალიან კარგი სახლის-პატრონიაო
იცის სად და როგორ დახარჯოს ფუ
ლებით, დიდი გამოცდილი და დახ
ლოვნებულია ამ საქმეშიათ. აბ
ჩემი საცოდაო, ეგარის საკვირველე
ბა! შენ შაირთე ცოლად იმისთვი
ლობაზი, მოშნიბლაფი ქალი, რომლი
გვარი მრავალნი არიან ჩეგნ ქალაგ
ში; ქალი თავმომწონე, თავის მოვ
გარე და ზენებით დაცემული, რო

კარგად იუსტიცია მენს ს
ქმების დამზადება და ქითი, რო
გორც უნდა და ნებავს. შენი ცოლ
ესრედ ჰსჯის ჩემს ქმარს არა აქვა
არც ნიჭი, არც სიძლიდრე, არც მშვე
ნიერებათ; მაგრამ კარგი გულისათ
დამჯერებელი კაციამ და არაფრი
დამშლელი. სმისთვის ყველის აუ
რულებ რაც მას აკლია და უნდა
მართლა და აქვდამ დაიწყო შენ

არიან კუსს-შესრულებულინი, მაგრა
მათ შეუა დადი განჩენება, როგორ
ბავშვების აღზრდაში, ისე სწავლის დ
ყენებაშიაც. აწყვერის სკოლის მა
წავლებელი და საზაფალოდ უკეტე
ნაწილი მაცწავლებლებისა ახალგვიხა

ବୁଲି ଜୁନ ଦା ପିପର୍କ ମାଟିଗୁଣ୍ଡରେଣ୍ଡା,
ଶୁଳିତା ଦା ଗୁଣିତ ପ୍ରସାରକରି କରି
ଲିବ ସାଫ୍ଟ୍, ଏବଂ ଏକାନ୍ଧିକାମାନଙ୍କରୁ କାହାର
ମାତ୍ରାକୁ କାନ୍ଦି, (ଏହଠାର ପ୍ରେଲିଚାରୀ, ଏବଂ
କ୍ଷାନ୍ଦା ଏକାନ୍ଧିକାମାନଙ୍କରୁ
କାମଦେନିକ ମନ୍ତ୍ରାଳୟ

ჩვენი საუკეთესო მწერლების აღ-
ვილ ნახელოვებს თავისუფლად არჩევს
ამ სკოლას უფროსი განყოფილება.
მს ძალიან დიდ ნაბიჯად უნდა ჩაი-
თვალოს მასწავლებელის მხრით სოფ-
ლის სკოლაში და დიდი პატივსაცემი
და მაღლობის ღირსი უნდა იყვეს სა-
ზოგადოების მხრით, მაგრამ, როგორც
გამიგონია, ბევრი უეშმაკობით“ გამ-
ლიდრებულნი პირნი ეღობებიან ამის
პატივსან თტოლვილებას. მეტი ვი-
ქნანით, რომ საზოგადოება ენატა-
ნობას არ აყვება.

d. δ—δγ

ԱՅՐԵԹՈ

ସବୁରାନଙ୍ଗଟି. ଇହଙ୍କାଳେମ୍ବା ଦେଖିଲୁମା ଏହାରେ
ମାତ୍ରାକୁଣ୍ଡଳିଙ୍କ ଆଶାଲୀର ସାମିନିଃସ୍ଥିରିତ୍ସ ମେଣ-
ଦ୍ରିବିର ପିଲାଙ୍କାରେ ଉଚ୍ଚତାରେ, ଶ୍ରୀଜ
ଫ୍ରେରିଂ ଡାକ୍‌ଷାଲୋରୀ ଶିର୍ଜୁଥିଲେନ୍‌ଟ୍ରିଟ୍ ପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ
ତଥାକୁଣ୍ଡଳିଙ୍କ ଓ ତଥାକୁଣ୍ଡଳିଙ୍କ ତାଙ୍କୁମାନରେଥିବାର
ମୁହଁରଙ୍ଗର୍ଭିଙ୍କ ଆଶିନିଃସ୍ଥିରିତ୍ସ. ଗ୍ରନ୍ଥକରି, ଏହା
ଇହଙ୍କାଳେମ୍ବା ଏହିମିଳିକା କୁ ସାମିନିଃସ୍ଥିରିତ୍ସ, ଅନୁ-
ଗର ପାରିବାରିକାରେ ଶିର୍ଜିନ୍‌ଟ୍ରେନ୍ ଆଶିନ୍‌ମୁଖୀ, ମହିଳା-
ଦୂରବିଦ୍ୟା ବିଦ୍ୟାକୁଣ୍ଡଳିଙ୍କ ପାଇଲାକ୍ରିପ୍ଶନ୍, ତୁ ମେଣ-
ଦ୍ରିବିର ପିଲାଙ୍କାରେ ଉଚ୍ଚତାରେ ଶିର୍ଜିନ୍‌ଟ୍ରେନ୍ ଆଶିନ୍‌ମୁଖୀ,

କୁର୍ଯ୍ୟାଙ୍ଗରେ ପାଇଲା ମହାନୀତିଜୀବୀ ଶର୍ମିଷ୍ଠାନୀ
ପାଦପାଦିକାରୀ ଏହାରେ ପାଇଲା ମହାନୀତିଜୀବୀ ଶର୍ମିଷ୍ଠାନୀ

ამ დღეებში ერთს შარისის სასა-

ბ-შა ს... ეეღარ მოითმინა, წა-
ხტა გაბრაზებული და უნდოდა მი-
ჩინიყუ მუნდერსა, მოეგლიჯა ნი-
ნი აკადემიკოსობისა და გადაეგდო-
ით; მაგრამ ამ დროს გაელო კარე-
ლა ნაცნობმა ხმაშ გამოალეიოდა ჩვე-
აკადემიკოსი.

— မေ ဘျာ ဒ္ဓလာ၏ ဂျာန်ပါ! စာနာ အမျိုး
မျိုး မြားစင်လွှာတဲ့ ဝါလီ ပျော်ဟတ်ပါနာ? အေ
ဒွေး အလွှာ မား တာရှိစေ ဖြေလီ ပြုန်-
ပါ၊ မြို့သွေ့ပို့ရှိ လာ အမာယ်၊ တွေ့မြာ

ଓ-ରୁଦ୍ଧ ଶୁଭାରୀଲ୍ଲା ହେଲିଲ୍ଲାର ତା ଶେଷ-
ଲ୍ଲାକୁ ହେଲିଲ୍ଲା ହେଲିଲ୍ଲାର ଦେଖିବାରୁ ମାନ ଆଲା-
ନଦିରୀ, ମିଯୁରୁବା ଲା ଲିମିଲ୍ଲାର ଶେ-

კოდაგი იყო ოფლით გაწუწული,
მდევ იმ საშინელის მოჩვენებისა,
მცინავდა და ჰუიქრობდა თავის თა-
ა:

"ରୁ ଦେଲନ୍ତିକେବାବୁ, ରମ୍ପ ନୁହ ଥିଲ-
ାଣ କହିଲା" ।

8. საგანელი.

